

# Mein Herz erhebet Gott, den Herrn

Magnificat

Lukas 1, 46-55 und Doxologie „Ehre sei dem Vater . . .“

Drei Motetten für vierstimmig gemischten Chor a cappella

Opus 69, Nr. 3

Felix Mendelssohn Bartholdy

1809–1847

Magnificat

Allegro moderato

*mf* Tutti

Sopran  
(*cis*<sup>1</sup>-*g*<sup>2</sup>)



Mein Herz er - he - - bet Gott, den Herrn,  
My soul ex - alts the Lord my God,

Alt  
(*a*-*d*<sup>2</sup>)



Mein Herz er - he - - bet Gott, den Herrn, den Herrn, und es  
My soul ex - alts the Lord my God, my God, and my

Tenor  
(*c*-*g*<sup>1</sup>)



Mein Herz er - he - - bet Gott, den  
My soul ex - alts the Lord m.

Baß  
(*F*-*d*<sup>1</sup>)



Mein Herz er - he - - bet Gott,  
My soul ex - alts the Lord.

10

und es freu - et sich mein Geist Got - m  
and my spir - it has re - joiced in in  
freu - et sich mein Geist Got - tes, mei - nes Jes, und es  
spir - it has re - joiced in the Lord, or, and my  
Herrn, und es freu - und es freu - et sich mein  
God, and my spi - and my spir - it has re -

16

lands, und es und es freu - et sich mein Geist mei - nes  
ior, and my s. and my spir - it has re - joiced in my  
freu - et si r freu - et sich mein Geist. Mein Herz er - - he - - bet  
spi - , spir - it has re - joiced, my soul ex - - alts the  
Mein Herz er -  
my soul ex -  
d es freu - et sich mein Geist, und es freu - - et sich,  
nd my spir - it has re - joiced, and my spir - it has re - joiced,

Available on CD with Kammerchor Stuttgart, conducted by Frieder Bernius (CV 83.101).

Aufführungsdauer / Duration / Durée: ca. 11 min

© 1977 by Carus-Verlag, Stuttgart - CV 40.126/30

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

edited by

Günter Graulich

English version by Jean Lunn

Hei - lands. Mein Herz er - he - bet Gott, den  
 Sav - ior, my soul ex - alts the Lord my  
 Gott, den Herrn, und es freu-et sich, es freut sich mein  
 Lord my God, and my spir-it has re - joiced, has re -  
 Herrn, und es freu-et sich mein Geist, und es freu-et sich mein Geist Got-tes, mei-nes  
 God, and my spir-it has re - joiced, and my spir-it has re - joiced in the Lord, my  
 Geist. Mein Herz er - he - bet Gott, den  
 joiced, my soul ex - alts the Lord my

Herrn, und es freu-et sich mein Geist, und es freu-et sich mein Geist Got-tes, mei-nes  
 God, and my spir-it has re - joiced, and my spir-it has re - joiced in the Lord, my  
 Geist, und es freu-et sich mein Geist, und es freu-et sich mein Geist me-  
 joiced, and my spir-it has re - joiced, and my spir-it has re - joiced ir  
 Hei-lands, es freu-et sich mein Geist, und es freu-et sich mein Geist Hei-lands.  
 Sav - ior, my spir-it has re - joiced, and my spir-it has re - joiced Sav - ior.  
 Herrn, und es freu-et sich mein Geist, und es freu-et sich mein Hei-lands.  
 God, and my spir-it has re - joiced, and my spir-it has re - Sav - ior.

*p* Solo  
 Denn er hat die Nied - rig - keit sei - an - ge - se - hen,  
 For he has re - gard - ed the low hum - ble serv - ant,  
*p* Solo  
 Denn er hat die Nied - rig - keit freundlich an - ge - sehn, er  
 For he has re - gard - ed the of his serv - ant, he  
*p* Solo  
 Denn er hat die sei - Magd freundlich an - ge - se - hen,  
 For he has re low - ness of his hum - ble serv - ant,  
 Denn er, denn er hat die Nied -  
 For he, for he has re - gard -

er t sei - ner Magd freundlich an - ge - se - hen. Sieh, mich frei -  
 low - li - ness of his hum - ble serv - ant; I shall be  
 rig - keit freundlich an - ge - rei -  
 ed the low - li - ness of his  
 re - Nied - rig - keit sei - ner Magd freundlich  
 gard - ed the low - li - ness of his  
 rig - keit sei - ner Magd freundlich an - ge - se - hen. Sieh, mich frei -  
 ed the low - li - ness of his hum - ble serv - ant. I shall be

59 *f* *p* *cresc.* 67 *f*

sen se - lig al - le Kin - des - kin - der von nun an; sieh, mich prei - sen se - lig al - le  
 called bless - ed by all gen - er - a - tions from hence - forth, I shall be called bless - ed by all

- sen se - lig al - le Kin - des - kin - der von nun an; sieh, mich prei - sen se - lig al - le  
 - called bless - ed by all gen - er - a - tions from hence - forth, I shall be called bless - ed by all

- sen se - lig al - le Kin - des - kin - der von nun an; sieh, mich prei - sen se - lig al - le  
 - called bless - ed by all gen - er - a - tions from hence - forth, I shall be called bless - ed by all

sen called se - lig bless - ed by all Kin - des - kin - der von nun an; sieh, mich prei - sen se - lig, se -  
 called bless - ed by all gen - er - a - tions from hence - forth, I shall be called bless - ed, bless -

70 *p*

Kin - des - kin - der von nun an, mich prei - sen se - lig al - le Kin  
 gen - er - a - tions from hence - forth, shall be called bless - ed by all gr

Kin - des - kin - der von nun an, mich prei - sen se - lig al - le  
 gen - er - a - tions from hence - forth, shall be called bless - ed by

Kin - des - kin - der von nun an, mich prei - sen se - lig  
 gen - er - a - tions from hence - forth, shall be called bless - ed er

lig von nun an, mich prei - sen se Kin - des - kin -  
 ed from hence - forth, shall be called t ea gen - er - a -

80 *f* *Tutti*

der. Denn er, der da mäch - tig, deß Na - me an mir ge - tan, hat  
 tions. For he that is might - y, whose name is - drous things for me, has

der. Denn er, der da mäch - tig, deß Gro - ßes an mir ge - tan, hat  
 tions. For he that is might - y, who has done won - drous things for me, has

der. Denn er, der da mäch - tig ist, hat Gro - ßes an mir ge - tan, hat Gro -  
 tions. For he that is might - y is sanc - ti - fied, has done won - drous things for me, has done

der. Denn er, der heilig ist, hat Gro - ßes an mir ge - tan, hat  
 tions. For he that is sanc - ti - fied, has done won - drous things for me, has

91 *p* *Solo*

Gro - ßes an mir ge - tan. Und Barm - her - zig - keit er -  
 dor done won - drous things for me, and his gra - cious - ness the

tan. Und Barm - her - zig - keit  
 for me, and his gra - cious - ness

Gro - ßes an mir ge - tan. Und Barm - her - zig - keit er - zeigt  
 done won - drous things for me, and his gra - cious - ness the Lord

Tutti

zeigt der Herr, und Barm-her-zig-keit er-zeigt er an  
 Lord shows forth, and his gra-cious-ness he shows to

und Barm-her-zig-keit er-zeigt der Herr, der Herr, er-  
 and his gra-cious-ness the Lord shows forth, shows forth, the

-zig-keit er-zeigt der Herr, und Barm-her-zig-keit er-zeigt er  
 cious-ness the Lord shows forth, and his gra-cious-ness he shows

der Herr, und Barm-her-zig-keit, und Barm-her-zig-keit  
 shows forth, and his gra-cious-ness, and his gra-cious-ness

al-len, die ihn fürch-ten, al-len, an al-  
 all men that do fear him, all men, to all

zeigt der Herr an al-len, die ihn fürch-  
 Lord shows forth to all men that do fer

an al-len, die ihn fürch-ten, al- ihn  
 to all men that do fear him, all at do

an al-len, die ihn für- en, die ihn  
 to all men that do fer him, that do

her-zig-keit er-zeigt er Barm-her-zig-  
 gra-cious-ness he shows to his gra-cious-

und Barm-her-zig-kei zeigt der Herr, er-  
 and his gra-cious-ness Lord shows forth, the

fürch-ten, und zig er-zeigt der Herr, er-  
 fear him, and the Lord shows forth, the

fürch und Barm-her-zig-keit er-zeigt der  
 fear and his gra-cious-ness the Lord shows

zeigt der Herr, an  
 Lord shows forth, to

an al-len, die ihn  
 to all men that do

er-zeigt der Herr, er-zeigt der  
 he shows forth, the Lord shows

Herr, er-zeigt er an al-len, die ihn fürch-ten,  
 forth, he shows forth, to all men that do fear him,

PROBEKOPPIERT  
 Evaluation Copy - Quality may be reduced  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

127

*f* Tutti  
 al - len, die ihn fürch - - - ten, an al - - - len, die ihn  
 all men that do fear him, to all men that do  
 - - - - - len, an al - len, al - len, die ihn fürch - - -  
 men, to all men, all men that do fear  
 fürch - - - ten, an al - len, an al - - - - - len, an al - len, die ihn  
 fear him, to all men, to all men, to all men that do  
 al - - - - - len, an al - len, an al - len, die ihn fürch - ten, die ihn  
 all men, to all men, to all men that do fear him, that do

133

*p* Solo *p* *mp* Tutti  
 fürch - ten, und Barm - her - zig - keit er zeigt er an al - len, die ihn  
 fear him, and his gra - cious - ness he shows forth to all men that do  
 ten, und Barm - her - zig - keit an al - ler  
 him, and his gra - cious - ness to all  
 fürch - ten, und Barm - her - zig - keit an ih - ten.  
 fear him, and his gra - cious - ness to n. him.  
 fürch - ten, und Barm - her - zig - keit al ihn fürch - ten.  
 fear him, and his gra - cious - ne at do fear him.

142 Maestoso

Mit der Ge - walt sei - nes Arms hat er al - le zer - streut, die im Her - zen hof - fär - tig  
 And with the strength of his arm he has scat - tered a - broad all that have been proud in their  
 Mit der Ge - walt sei - nes Arms hat er al - le zer - streut, die im Her - zen hof - fär - tig  
 And with the strength of his arm he has scat - tered a - broad all that have been proud in their  
 Mit der Ge - walt sei - nes Arms hat er al - le zer - streut, die im Her - zen hof - fär - tig  
 And with the strength of his arm he has scat - tered a - broad all that have been proud in their  
 Mit der Ge - walt sei - nes Arms hat er al - le zer - streut, die im Her - zen hof - fär - tig  
 And with the strength of his arm he has scat - tered a - broad all that have been proud in their

147

sir mit der Ge - walt sei - nes Arms hat er al - le zer -  
 and with the strength of his arm he has scat - tered a -  
 a. ne walt sei - nes Arms hat er al - le  
 strength of his arm he has scat - tered  
 he mit der Ge - walt sei - nes Arms  
 and with the strength of his arm  
 sind; mit der Ge - walt sei - nes Arms hat er al - le zer -  
 hearts, and with the strength of his arm he has scat - tered a -

streut, die im Her - zen hof - fär - tig sind;  
 broad all that have been proud in their hearts.

streut, die im Her - zen hof - fär - tig sind;  
 broad all that have been proud in their hearts.

streut, die im Her - zen hof - fär - tig sind; von ih - rem Stuh - le  
 broad all that have been proud in their hearts. And from their seats he

streut, die im Her - zen hof - fär - tig sind; von ih - rem Stuh - le stößt er die Ge -  
 broad all that have been proud in their hearts. And from their seats he has put down the

von ih - rem Stuh - le stößt er die Ge - wal - ti - gen  
 And from their seats he has put down the might - y men

von ih - rem Stuh - le stößt er die Ge - wal - ti - gen  
 And from their seats he has put down the might - y men

stößt er die Ge - wal - ti - gen, von ih - rem Stuh - le  
 has put down the might - y, and from their seats he

wal - ti - gen, von ih - rem Stuh - le  
 might - y men, and from their seats

und rich - tet auf, rich - tet auf, und und nied - rig sind.  
 and rais - es up, rais - es up ble and low - ly ones.

auf, rich - tet auf, e - lend und nied - rig sind.  
 up, rais - es up hum - ble and low - ly ones.

rich - tet auf, auf die e - lend und nied - rig sind.  
 rais - es up, rais - es up the hum - ble and low - ly ones.

rich - tet auf, die nied - rig sind.  
 rais - es up the low - ly ones.

165  
 Andante

*Solo*  
 F

ri - gen al - le mit Gü - tern,  
 gry with good things and bless - ings,

die Hung - ri - gen al - le mit Gü - tern  
 the hun - gry with good things and bless - ings.

fü - let die Hung - ri - gen al - le mit Gü - tern  
 us filled all the hun - gry with good things and bless - ings

Er er - fül - let die Hung - ri - gen er - füllt sie mit Gü - tern, und die  
 He has filled all the hun - gry with good things and bless - ings, and the

170 *pp* *mf*

und die Rei-chen gehn leer von ihm hin - weg, Er er - fül - let die Hung - ri - gen al -  
 and the rich he has sent emp - ty a - way, he has filled all the hun - gry with good

- chen ge - hen leer von ihm hin - weg, Er er - fül - let die Hung - ri - gen, er er - fül - let die  
 men he has sent emp - ty a - way, he has filled all the hun - gry, he has filled all the

- chen ge - hen leer von ihm hin - weg, Er er - fül - let die Hung - ri - gen al - le mit  
 men he has sent emp - ty a - way, he has filled all the hun - gry with good things and

*pp* *mf*

Rei - chen ge - hen leer von ihm hin - weg, Er er - fül - let die Hung - ri - gen al - le mit  
 rich men he has sent emp - ty a - way, he has filled all the hun - gry with good things and

176 *cresc.* *f* *dim.*

- le, er er - fül - let sie al - le mit Gü - tern,  
 things, he has filled all the hun - gry with bless - ings,

Hung - ri - gen al - - le, sie al - le mit Gü - tern, und die  
 hun - gry with good things, with good things and bless - ings, and t'

Gü - tern, er er - fül - let sie al - le mit Gü -  
 bless - ings, he has filled all the hun - gry with bless

Gü - tern, al - - le, er erfüllt sie  
 bless - ings, good things, he has filled them in.

181 *pp* *cresc.*

Rei - chen ge - hen leer von ihm hin - weg, - let die Hung - ri - gen  
 rich men he has sent emp - ty a - way, filled all the hun - gry with

- chen ge - hen leer von ihm hin - weg, - chen ge - hen leer; er  
 men he has sent emp - ty a - way, men he has sent, he

- chen ge - hen leer und die Rei - chen gehn leer von ihm hin - weg; er er -  
 men he has sent and the rich he has sent emp - ty a - way, he has

186 *sf* *p* *pp*

al tern, und die Rei - chen ge - hen leer von ihm hin - weg.  
 go - ings, and the rich men he has sent emp - ty a - way.

al Gü - tern, und die Rei - chen ge - hen  
 with bless - ings, and the rich men he has

sie mit Gü - tern, und die Rei - chen ge - hen  
 them with bless - ings, and the rich men he has

er - füllt sie mit Gü - tern, und die Rei - chen ge - hen leer von ihm hin - weg.  
 has filled them with bless - ings, and the rich men he has sent emp - ty a - way.

192 Allegro

*f* Tutti

Er ge - den - ket der Barm - her - zig - keit, und hilft sei - nem  
 He re - mem - bers all his gra - cious - ness and helps his own

*f* Tutti

Er ge - den - ket der Barm - her - zig - keit, und hilft sei - nem  
 He re - mem - bers all his gra - cious - ness and helps his own

*f* Tutti

Er ge - den - ket der Barm - her - zig - keit, und hilft sei - nem Die - ner  
 He re - mem - bers all his gra - cious - ness and helps his own serv - ant

*f* Tutti

Er ge - den - ket, und hilft sei - nem Die - ner auf, er ge -  
 He re - mem - bers and helps his own Is - ra - el, he re -

197

Die - ner Is - ra - el, Is - ra - el auf,  
 serv - ant Is - ra - el, Is - ra - el, el,

Die - ner Is - ra - el, Is - ra - el auf,  
 serv - ant Is - ra - el, Is - ra - el, el,

Is - ra - el, er hilft Is - ra - el auf,  
 Is - ra - el, he helps Is - ra - el, el,

denkt der Barm - her zig - keit, er  
 mem - bers his gra - cious - ness, he

203

zu - ge - sagt mit sei - nem  
 spoke of old to our fore -

wie er nem Wor -  
 As he fore - fa -

zu - ge - sagt mit sei - nem Wor -  
 spoke of old to our fore - fa -

Wor - fa - mit sei - nem Wor - te,  
 to our fore - fa - thers, as er zu - ge -  
 as he spoke of

209

sei - nem Wor - te, A - bra - ham und sei - nem Sa - men  
 to our fore - fa - thers, A - bra - ham and all his seed for -

er zu - ge - sagt mit sei - nem Wor -  
 he spoke of old to our fore - fa -

mit sei - nem Wor -  
 to our fore - fa -

wie er zu - ge - sagt,  
 as he spoke of old,



e - - - wig, wie er zu - ge - sagt mit  
 ev - - - er, as he spoke of old to

te, A - bra - ham und sei - nem Sa - men e - - - wig - lich,  
 theirs, A - bra - ham and all his seed for ev - - - er - more,

A - bra - ham und sei - nem Sa - men e - - - wig - lich, A - bra - ham und  
 A - bra - ham and all his seed for ev - - - er - more, A - bra - ham and

zu - ge - sagt A - bra - ham und sei - nem Sa - men e - wig - lich, und sei - nem Sa - men;  
 spoke of old to A - bra - ham and all his seed for ev - er - more, and all his seed,

sei - nem Wor - te e - - - wig - lich, A - bra - ham und sei -  
 our fore - fa - thers ev - - - er - more, A - bra - ham and se

wie er zu - ge - sagt mit sei - nem Wor - te,  
 as he spoke of old to our fore - fa - thers,

sei - nem Sa - men e - wig - lich, wie er zu - ge - sagt mit ne.  
 all his seed for ev - er - more, as he spoke of old to ore

A - bra - ham und sei - nem en

e - - - wie er  
 ev - - - as he

sei - nem Sa - men e - - - A - bra - ham und sei - nem Sa - men  
 all his seed for ev - - - A - bra - ham and all his seed for

- - - te, A - bra - ham wig - lich,  
 - - - theirs, A - bra - ham er - more,

- - - wig - lich.  
 e

A - bra - ham und sei - nem Sa - men e - - - wig -  
 A - bra - ham and all his seed for - ev - - - er -

zu' sem Wor - te, A - bra - ham und sei - nem Sa - men e - - - wig -  
 s. fore - fa - thers, A - bra - ham and all his seed for - ev - - - er -

- wig - lich, wie er zu -  
 - er - more, as he spoke

er zu - ge - sagt mit sei - nem Wor - te, A -  
 he spoke of old to our fore - fa - thers, A -

lich, mit sei - - - nem Wort, wie er zu - ge - sagt mit  
 more, to our fore - fa - thers, as he spoke of old to

lich, more, A - bra-ham und sei-nem Sa - men e - - wig - lich,  
 A - bra-ham and all his seed for ev - - er - more,

Wor - te A - bra-ham, mit sei-nem Wort, A - bra-ham und sei-nem Sa - men  
 fa - thers, A - bra-ham, he spoke of old, A - bra-ham and all his seed for -

e - - wig - lich, A - bra - ham und sei-nem Sa - men e-wig - lich;  
 ev - - er - more, A - bra - ham and all his seed for ev - er - more,

sei - nem - Wor - - te A - bra-ham, wie er zu - ge-sagt mit  
 our fore - fa - - thers, A - bra-ham, as he spoke of old to

e - - wig - lich; wie er zu - ge-sagt mit  
 ev - - er - more, er - more, as he spoke of old to

e - - wig - lich, mit sei-nem Wort, A - br  
 ev - - er - more, he spoke of old, A -

wie er zu - ge-sagt mit sei - nem -  
 as he spoke of old to our fore -

sei - nem - Wor - - te, er zu wie er  
 our fore - fa - - thers, he sp ö, as he

- - nem Wort, wie sei - - nem Wort,  
 fore - fa - thers, as spoke - - of old,

Sa - men; wie er - - nem - Wor - - te,  
 ev - er, as he fore - fa - - thers,

wie er zu - ge-sagt mit sei - - nem - Wor - - te,  
 as he spok ur re - fa - thers, our fore - fa - thers,

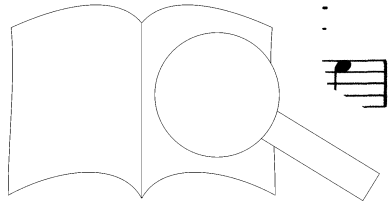
zu - ge-sagt mit sei - - nem - Wor - - te,  
 spoke of old to fa - thers, to our fore - fa - thers,

agt mit sei - - nem - Wor - - te, A - bra-ham und  
 old to our fore - fa - thers, A - bra-ham and

zu - ge-sagt mit sei - - nem - Wor - -  
 spoke of old to our fore - fa -

- ham und sei-nem Sa - men e - -  
 a - ham und all his seed for - ev -

A - bra-ham und sei - - nem Sa - men e - - wig - lich, wie er  
 A - bra-ham and all his seed for - ev - er - more, as he



PROBEKOPPIERT  
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

sei-nem Sa-men e-wig-lich, A-bra-ham und sei-nem Sa-men e-wig-lich.  
 all his seed for-ev-er-more, A-bra-ham and all his seed for ev-er-more.  
 -te, sei-nem Wor-te, A-bra-ham und sei-nem Sa-men e-wig-lich.  
 -thers, our fore-fathers, A-bra-ham and all his seed for ev-er-more.  
 sei-nem Sa-men e-wig-lich, A-bra-ham und sei-nem Sa-men e-wig-lich.  
 all his seed for ev-er-more, A-bra-ham and all his seed for ev-er-more.  
 zu-ge-sagt A-bra-ham und sei-nem Sa-men e-wig-lich.  
 spoke of old to A-bra-ham and all his seed for ev-er-more.

269 Grave Doxologie

Eh-re sei dem Va-ter und dem Soh-ne, und dem hei-li-gen  
 Glo-ry to the Fa-ther and the Son, and al-so the Ho-ly  
 Eh-re sei dem Va-ter und dem Soh-ne, und dem he-  
 Glo-ry to the Fa-ther and the Son, and al-so  
 Eh-re sei dem Va-ter und dem Soh-ne, he-  
 Glo-ry to the Fa-ther and the Son, the  
 Eh-re sei dem Va-ter und dem Soh-ne, gen Geist.  
 Glo-ry to the Fa-ther and the Son. o-ly Ghost,

275

Wie es war zu An-fang jetzt  
 as it was of old, is now  
 Wie es war zu An-fang mer-dar, und von-  
 as it was of old, er more, and from-  
 Wie es war jetz und im-mer-dar,  
 as it was now and ev-er more,  
 Wie es war jetz und im-mer-dar,  
 as it was now and ev-er more,

282

E-ar zu E-wig-keit. A-men.  
 age e-ter-nal-ly. A-men.  
 von E-wig-keit zu E-wig-keit A-  
 from age to age e-ter-nal-ly. A-  
 und von E-wig-keit zu E-wig-keit. A-men.  
 and from age to age e-ter-nal-ly. A-men.

**Gemischter Chor mit Orgel (oder a cappella)**

- Drei Kirchenmusiken op. 23 (G/E)  
 – 1. Aus tiefer Not. Soli ATB, Coro SATB, Org ● 40.162  
 – 2. Ave Maria (L/E)  
     Soli SSAATTBB, Coro SSAATTBB, Org ● 40.163  
 – 3. Mitten wir im Leben sind. Coro SSAATTBB ● 40.164

- Drei geistliche Lieder op. 96 (G/E) / Solo A, Coro SATB, Org  
 – 1. Laß, o Herr, mich Hilfe finden  
 2. Choral „Deines Kind's Gebet erhöhe“  
 3. Herr, wir trau'n auf deine Güte ● 40.166/03  
 – 4. Fuga „Laßt sein heilig Lob uns singen“ ● 40.166/04

- Hark! the herald angels sing. Weihnachtshymne (E/G).  
     Coro SATB, Org ● 40.414/60  
 Hora est (1828) (L)  
     Coro SATB/SATB/SATB/SATB [Org] ● 40.478  
 Hymne „Hör mein Bitten“ (G/E)  
     Solo S, Coro SATB, Org ● 40.165/03  
 Ich harrete des Herrn. (Orgelauszug aus Lobgesang op. 52,5)  
     Soli SS, Coro SATB, Org (arr) 40.076/10  
 Jesus, meine Zuversicht (G)  
     Soli e Coro SSATB, Org ● 40.479/40  
 Lieder mit Worten (arr. B. Stegmann)  
     Coro SATB, Org ● 97.050  
 Te Deum à 4 (G) / Soli SATB, Coro SATB [Org] ● 40.167  
 Te Deum à 8 (L)  
     Soli SATB/SATB, Coro SATB/SATB e Org ● 40.137  
 Verleih uns Frieden gnädiglich (G)  
     arr. Coro SATB, [Org] in 70.202

**Gemischter Chor a cappella**

- Drei Motetten op. 69 (G/E)  
 – Herr, nun lässest du deinen Diener  
     Soli, Coro SATB ● 40.126/10  
 – Jauchzet dem Herrn alle Welt (Ps. 100)  
     Coro SATB ● 40.126/12  
 – Mein Herz erhebet Gott (Magnificat)  
     Soli, Coro SATB ● 40.126/14

- Drei Psalmen op. 78 für Doppelchor SATB/SATB (G,  
 Einzelausgaben:  
 – 1. Warum toben die Heiden (Psalm 124) ● 40.127/10  
 – 2a. Richte mich, Gott (Psalm 43) /  
     Revidierte Fassung ● 40.127/20  
 – 2b. Richte mich, Gott (Psalm 43)  
     Revidierte Fassung ● 40.127/30  
 – 3. Mein Gott, warum hast du mich verlassen (Psalm 137) ● 40.127/25/30

- Sechs Sprüche zur Adventzeit  
     Coro SSAATTB ● 40.127  
 Einzelausgabe  
 – Advent ● 40.127/10  
 – Neujahr ● 40.127/20  
 – Pentecosten ● 40.127/30

- Die Frauen und die Sänger op. deest (1845)  
     Coro SATB [4 Instr] ● 40.226  
 Drei Chorlieder (O Täler weit; Abschied; Die Primel)  
     Coro SATB 40.220/10  
 Vier Quartette (1837): Trinklied aus dem Divan;  
     Wasserfahrt; Sommerlied; Dreistigkeit.  
     Coro TTBB. Mit Farbfaksimile des Autographs 9.609  
 Lieder im Freien zu singen (G). Coro SATB  
 – Vol. I op. 41 40.221  
 – Vol. II op. 48 40.222  
 – Vol. III op. 59 40.223  
 – Vol. IV op. 88 40.224  
 – Vol. V op. 100 40.225

- Die Frauen und die Sänger op. deest (1845)  
 – Kyrie (L/E) / Soli, Coro SATB/SATB ● 40.128  
 – Kyrie (L/E) / Coro SATB/SATB ● 40.128/10

- Gloria „Ehre sei Gott“ (G/E)  
     Soli + Coro SATB/SATB ● 40.128/20  
 – Sanctus „Heilig, heilig, heilig“ (G/E)  
     Coro SATB/SATB ● 40.128/30  
 – Ehre sei dem Vater (G/E) ◆ 40.128/40

- Abendsegen „Herr, sei gnädig“ (G) / Coro SATB ● 40.479/60  
 Cantique pour l'Eglise Wallonne (F/G)  
     Coro SATB ● 40.479/90  
 Denn er hat seinen Engeln befohlen (G)  
     Coro SSAATTBB ● 40.479/50  
 Dreizehn Psalmotetten (G) / Coro SA – SSATB. ◆ 40.133  
 Jauchzet dem Herrn alle Welt (G/E)  
     Coro SSAATTBB ● 40.479/30  
 Jube Domne (1822) (L/E)  
     Soli SATB, Coro SATB/SATB ● 40.128/20  
 Kyrie in c (1823) (L)  
     Soli SATB, Coro SATB/SATB  
 Mitten wir im Leben sind op. 23,3 (G/E)  
     Coro SSAATTBB  
 Neun Psalmen (Lobwasser, Tate)  
     Coro SATB (G/E)  
 Trauergefang op. 116 (G) 2 V.  
 Wer bis an das Ende beharrt  
     Coro SATB (arr.) 40.179/70

- Zwei geistliche Lieder (G/E)  
 1. Doch der Herr ist mit uns ● 40.168  
 2. Der du Herr bist ● 40.168

**Frauen**

- Drei Frauenchorlieder op. 39 (L/E)  
 – 1. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli, Org ● 40.703/10  
 – 2. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli, Org ● 40.703/20  
 – 3. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli, Org ● 40.703/30  
 – 4. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli, Org ● 40.701/20  
 – 5. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli, Org ● 40.701/20

- Die Frauen und die Sänger op. deest (1845)  
 – 1. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 2. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 3. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 4. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 5. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 6. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 7. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 8. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 9. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 10. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 11. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 12. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 13. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 14. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 15. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 16. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 17. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 18. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 19. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 20. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 21. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 22. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 23. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 24. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 25. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 26. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 27. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 28. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 29. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 30. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 31. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 32. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 33. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 34. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 35. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 36. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 37. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 38. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 39. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 40. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 41. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 42. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 43. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 44. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 45. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 46. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 47. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 48. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 49. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 50. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 51. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 52. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 53. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 54. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 55. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 56. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 57. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 58. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 59. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 60. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 61. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 62. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 63. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 64. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 65. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 66. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 67. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 68. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 69. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 70. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 71. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 72. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 73. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 74. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 75. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 76. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 77. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 78. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 79. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 80. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 81. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 82. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 83. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 84. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 85. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 86. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 87. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 88. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 89. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 90. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 91. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 92. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 93. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 94. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 95. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 96. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 97. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 98. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 99. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10  
 – 100. Ich habe mich verlassen (L/E) / Soli e Coro TTBB, Vc, Cb [Org] ● 40.190/10

**Weltliche Chormusik**

- Die Frauen und die Sänger op. deest (1845)  
     Coro SATTBB 40.226  
 Drei Chorlieder (O Täler weit; Abschied; Die Primel)  
     Coro SATB 40.220/10  
 Vier Quartette (1837): Trinklied aus dem Divan;  
     Wasserfahrt; Sommerlied; Dreistigkeit.  
     Coro TTBB. Mit Farbfaksimile des Autographs 9.609  
 Lieder im Freien zu singen (G). Coro SATB  
 – Vol. I op. 41 40.221  
 – Vol. II op. 48 40.222  
 – Vol. III op. 59 40.223  
 – Vol. IV op. 88 40.224  
 – Vol. V op. 100 40.225

◆ = Erstausgabe / first edition  
 ● = auf Carus-CD eingespielt

